

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي  
الدورة العادية الثالثة

روما، 11 - 14/10/2004

## تقارير المدير التنفيذي عن المسائل التشغيلية

البند 9 من جدول الأعمال

عمليات الطوارئ التي أقرها المدير التنفيذي  
وحده أو المدير التنفيذي والمدير العام لمنظمة  
الأغذية والزراعة معا  
(في الفترة 2004/1/1-2004/6/30)



\* وفقاً لقرارات المجلس التنفيذي بشأن التسيير والإدارة التي اعتمدت في الدورة السنوية والدورة العادية الثالثة لعام 2000، فإن الموضوعات المقدمة للمجلس للعلم والإحاطة ينبغي عدم مناقشتها إلا إذا طلب أحد أعضاء المجلس ذلك تحديداً قبل بداية الدورة ووافق رئيس المجلس على الطلب باعتبار أن نقاش الأمر لا يخرج عن الاستخدام السليم لوقت المجلس.

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي في صفحة برنامج الأغذية العالمي في شبكة انترنت على العنوان التالي: (<http://www.wfp.org/eb>)

Distribution: GENERAL  
**WFP/EB.3/2004/9-E**  
2 September 2004  
ORIGINAL: ENGLISH

## مذكرة للمجلس التنفيذي

### الوثيقة المرفقة مقدمة للمجلس التنفيذي للعلم والإحاطة

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين يرغبون في إبداء بعض الملاحظات أو لديهم استفسارات تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورة أسماؤهم أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء دورة المجلس التنفيذي بفترة كافية.

رقم الهاتف: 066513-2758

Mr J. Wickens

مدير العمليات المساعد، إدارة العمليات (OD):

الرجاء الاتصال بمشرف وحدة التوزيع وخدمات الاجتماعات إن كانت لديكم استفسارات تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي أو استلامها وذلك على الهاتف رقم: (066513-2328).



- 1- طلب المجلس التنفيذي في دورته العادية الثالثة لعام 2001 أن يحاط علماً بشكل منتظم بعمليات الطوارئ التي يقرها المدير التنفيذي والمدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة معاً، أو تلك التي يتم إقرارها بموجب السلطة المخولة للمدير التنفيذي.
- 2- وأول هذه التقارير المتعلقة بعمليات الطوارئ المقررة في العام السابق قد عُرض على المجلس في دورته العادية الثانية لعام 2002؛ وبالتالي فإن هذه المعلومات تُقدم مرتين في السنة.
- 3- ويغطي هذا التقرير عمليات الطوارئ المقررة بين 1 يناير/كانون الثاني و 30 يونيو/حزيران 2004. وسيعرض التقرير المقبل، الخاص بالنصف الثاني من عام 2004، في الدورة العادية الأولى لعام 2005.
- 4- وتعرض الجداول المرفقة جميع عمليات الطوارئ المقررة في النصف الأول من عام 2004. ويبين الجدول ألف عمليات الطوارئ التي تنطوي على التزام بتقديم أغذية تزيد قيمتها على 3 ملايين دولار أمريكي، والتي اشترك في إقرارها المدير التنفيذي والمدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة. ويبين الجدول باء عمليات الطوارئ التي أقرها المدير التنفيذي والتي تقل قيمة الأغذية المقدمة في إطارها عن 3 ملايين دولار، بينما يقدم الجدول جيم عمليات الطوارئ المضطلع بها كاستجابة فورية بقيمة كلية تقل عن 200 000 دولار أمريكي لكل منها، والتي أقرها المديرون القطريون أو المديرون الإقليميون في حدود السلطة المخولة لهم من المدير التنفيذي. ويقدم الجدول دال ملخصاً عاماً لذلك.
- 5- وقد تم إقرار عشر عمليات طوارئ خلال الفترة قيد الاستعراض، اثنان منها أقرهما المدير التنفيذي والمدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة، والثمانية الأخرى أقرها المدير التنفيذي بموجب السلطة المخولة له، من بينها ثلاث عمليات للاستجابة الفورية أقرها المديرون القطريون أو الإقليميون بموجب السلطة المخولة لهم من المدير التنفيذي. وتمثل هذه العمليات الـ 10 التزاماً قدره 430 813 طناً مترياً من الأغذية لمساعدة 5.4 مليون شخص بتكلفة إجمالية للأغذية قدرها 105.2 دولار أمريكي، وبتكاليف تشغيلية وتكاليف دعم إجمالية يتحملها البرنامج قدرها 258.9 مليون دولار أمريكي.
- 6- كانت عمليتا الطوارئ اللتان أقرهما المدير التنفيذي والمدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة معاً تخصصان إثيوبيا والسودان. وقد رمت العمليتان إلى مساعدة ما مجموعه 4.62 مليون نسمة. وبلغت التكاليف الكلية التي يتحملها البرنامج، بما في ذلك تكاليف النقل والدعم، 234.9 مليون دولار أمريكي.
- 7- أقر المدير التنفيذي بموجب السلطة المخولة له خمس عمليات. وتخص هذه العمليات إثيوبيا وهايتي وإيران وميانمار وناميبيا وذلك لمساعدة ما مجموعه 581 000 نسمة بتكلفة إجمالية للبرنامج قدرها 23.4 مليون دولار أمريكي.
- 8- وأقر المديرون القطريون والإقليميون للبرنامج، بموجب السلطة المخولة لهم، ست عمليات طوارئ للاستجابة الفورية في كوبا وغينيا-بيساو والمغرب لمساعدة 180 000 نسمة. ويبلغ إجمالي التكاليف التي يتحملها البرنامج لهذه العمليات 560 000 مليون دولار أمريكي.
- 9- ومن بين هذه العمليات المقررة لأفريقيا خلال النصف الأول من العام، كانت هناك خمس عمليات لأفريقيا جنوب الصحراء؛ (ثلاث في نطاق المكتب الإقليمي لأفريقيا الشرقية والوسطى، وواحدة في مكتب الجنوب الأفريقي، وواحدة في نطاق مكتب غرب أفريقيا) واثنان في نطاق المكتب الإقليمي للشرق الأوسط والبحر المتوسط وأوروبا الشرقية ووسط آسيا (إيران والمغرب) وواحدة لآسيا (ميانمار)؛ واثنان لإقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي (كوبا وهايتي).

## عمليات الطوارئ التي أقرها المدير التنفيذي والمدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة معاً

- 10- أدت زيادة الأمطار والمحاصيل إلى هبوط كبير في الاحتياجات الإنسانية الشاملة في إثيوبيا اعتباراً من 2003، ولكن ما زال هناك 7 ملايين نسمة يحتاجون إلى الإغاثة. ويغطي البرنامج ما يصل إلى 50 في المائة من احتياجات الإغاثة في 2004. وقد أقر المدير التنفيذي والمدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة معاً عملية الطوارئ 10030.0 في إثيوبيا "المساعدة الغذائية العوثية لصغار المزارعين والرعاة المتضررين من الجفاف" كجزء من "النداء الإنساني من أجل إثيوبيا في 2004، نداء مشترك بين الحكومة والشركاء في المساعدات الإنسانية". وتشمل عملية الطوارئ الفترة من 2004/1/1 إلى 2004/12/31، وتقدم في إطارها المساعدة إلى 3.44 مليون نسمة للوفاء باحتياجاتهم الغذائية الدنيا، بما في ذلك 1.5 مليون نسمة يتلقون حصصاً تكميلية في صورة خليط غذائي مقوى بالمواد التغذوية الدقيقة؛ والمساعدة المقدمة في إطار العملية الموجهة إلى المجموعات الضعيفة بصفة خاصة فضلاً عن 400 000 طفل يتلقونها في صورة تغذية مدرسية طارئة. وتقدم مساعدة الإغاثة، حيثما أمكن، إلى مستفيدين أصحاء عن طريق "خطط إتاحة فرص العمل".
- 11- ومنذ اندلاع القتال في دارفور في فبراير/شباط 2003، وانقطاع مفاوضات السلم في ديسمبر/كانون الأول 2003، عم الصراع الإقليمياً بأكمله وأدى إلى تفاقم حالة الأمن الغذائي التي كانت هشة بالفعل. وأسفر ذلك عن انتقال السكان بأعداد ضخمة إلى المناطق الأكثر أمناً. وكان من المعتزم، أصلاً، تقديم المساعدة إلى سكان إقليم دارفور عن طريق عملية الطوارئ 10048.2



للسودان الرامية إلى مساندة السكان المتأثرين بالحرب والجفاف. ونظراً لكثافة الصراع والاحتياجات الخاصة لهؤلاء السكان، فقد أقر المدير التنفيذي والمدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة معاً، في 1 أبريل/نيسان عملية الطوارئ 10339.0 للسودان "مساعدة السكان المتضررين في دارفور"، وهي تغطي الأشهر التسعة من أبريل/نيسان إلى ديسمبر/كانون الأول 2004.

12- وأخذت في الحسبان المخزونات المخصصة لدارفور الكبرى والمرحلة من عملية الطوارئ 10048.02 الجارية، لذلك فقد وجه النداء، في البداية، في إطار العملية 10339.0 للحصول على 107 959 طناً من المعونة الغذائية. وتجدر ملاحظة أن الاحتياجات المقررة لإقليم دارفور الكبرى قد زادت إلى أكثر من الضعف اعتباراً من منتصف أغسطس/آب 2004. وكانت عملية الطوارئ الأصلية قد خططت لتوزيع حصص مخفضة في الفترة من أكتوبر/تشرين الأول إلى ديسمبر/كانون الأول، وذلك على أساس افتراض أن اتفاقية السلم التي تم التوصل إليها في أبريل/نيسان ستنفذ. ومن المتوقع الآن أن يكون المحصول ضعيفاً نتيجة لاستمرار الصراع وانعدام الأمن الذي يحول دون عودة السكان إلى مزارعهم خلال موسم الغرس. ونتيجة للزيادات المعتمدة حتى تاريخه في ميزانية هذه العملية، فإن مجموع كميات الأغذية المطلوبة يصل إلى 224 693 طناً مترياً للوفاء باحتياجات 2 مليون نسمة حتى 2004/12/31.

## عمليات الطوارئ التي أقرها المدير التنفيذي في حدود السلطة المخولة له، والتي توفر سلعا غذائية تقل قيمتها عن 3 ملايين دولار أمريكي

13- في 2003/12/26، ضرب زلزال، بقوة 6.3 درجة بمقياس ريختر، محافظة كيرمان الواقعة في جنوب شرق إيران. وكان مركز الزلزال قريباً من مدينة بام، الواقعة على بعد 1 000 كم تقريباً جنوب شرقي طهران. وعلى نحو ما جاء في التقرير المرفوع إلى المجلس التنفيذي بشأن عمليات الطوارئ المعتمدة في الفترة السابقة<sup>(1)</sup>، فقد أقر المدير القطري عملية طوارئ للاستجابة الفورية في 29 ديسمبر/كانون الأول للوفاء بالاحتياجات الغذائية الفورية. وقد اعتمد المدير التنفيذي في 2004/1/7، عملية الطوارئ 10332.0 لتوفير 6 512 طناً من أغذية الإغاثة لعدد 100 000 من ضحايا الكارثة، وذلك لفترة أولية تبلغ 90 يوماً. وقد أُنِحت سلفة بمبلغ 1 مليون دولار أمريكي من حساب الاستجابة العاجلة بغية الشروع في الاقتراض من المخزونات القطرية والشراء محلياً.

14- أقرت عملية الطوارئ 10345.0 "المعونة الغذائية الطارئة للمزارعين السابقين لخشخاش الأفيون في ولاية شان الشمالية" لميانمار في 2004/3/5 لتقديم الإغاثة إلى المزارعين الذي أصبحوا يعانون من الفقر المدقع نتيجة لهبوط زراعة الأفيون، الذي ترك الكثير من المزارعين بلا سبل للعيش. وترمي العملية إلى الحيلولة دون تدهور حالة الأمن الغذائي للأسر التي كانت تزرع الخشخاش في السابق، ومساندة سبل عيشها خلال مرحلة التحول، ومنع تسرب التلاميذ وزيادة عدد الأطفال الملتحقين بالمدارس. وتوفر العملية 9 855 طناً من الأغذية لمساعدة 180 000 نسمة لمدة 12 شهراً.

15- إن عملية الطوارئ 10197.0 "المساعدة الغذائية العوئية للإثيوبيين المشردين داخلياً بسبب النزاع على الحدود الإثيوبية - الإريترية" وهي توسع في عملية الطوارئ السابقة لهؤلاء النازحين داخلياً في إثيوبيا، قد أقرت في 2004/3/5 للاستمرار في توفير المساعدة الغذائية الأساسية لمدة 9 أشهر لمجموعة متبقية من المستفيدين يبلغ عددهم 62 000 "المشردون داخلياً". وتتصل هذه المعونة الغذائية بأنشطة لتطوير المجتمع المحلي.

16- في نوفمبر/تشرين الثاني 2003، وجهت حكومة ناميبيا نداء للحصول على مساعدة إغاثة من الجفاف لتكميل الجهود التي تبذلها لإطعام 642 500 نسمة. وقد أقرت عملية الطوارئ 10334.0 لناميبيا "المساعدة الغذائية الموجهة للأيتام والأطفال الضعفاء المتضررين بالجفاف في ناميبيا" في 5 مارس/أذار 2004، لتوفير المعونة الغذائية لعدد 110 000 من الأطفال الضعفاء المعرضون تعرضاً بالغاً لانعدام الأمن الغذائي.

17- في 2004/3/23 أقر المدير التنفيذي عملية الطوارئ 10347.0 "مساندة ضحايا الاضطرابات المدنية" في هايتي للحيلولة دون زيادة تدهور حالة الأمن الغذائي لأكثر المجموعات تعرضاً له في شمال البلاد وشمالها الشرقي والمناطق الحضرية الواقعة في نطاق بورت أو برانس. وتوفر العملية 9 814 طناً من المعونة الغذائية خلال فترة أولية مدتها 8 أشهر لعدد 140 000 نسمة تأثروا بالاضطرابات الأهلية، مع التركيز على الأطفال دون الثالثة من العمر والحوامل والمرضعات.

(1) الوثيقة WFP/EB.1/2004/9 بتاريخ 2004/1/29.



## عمليات الطوارئ التي أقرها المديرون القطريون أو المديرون الإقليميون على سبيل الاستجابة الفورية

18- أقرت فيما بين يناير/كانون الثاني ويونيو/حزيران 2004 ثلاث عمليات طوارئ للاستجابة الفورية (1) لمساعدة ضحايا الزلزال الذي ضرب إقليم الحسنية في شمال شرق المغرب في 24 فبراير/شباط، (2) لمساعدة ضحايا الفيضان في غينيا-بيساو في فبراير/شباط، (3) لمساعدة ضحايا الجفاف في محافظات كويا الشرقية التي تواجه أسوأ جفاف شهدته منذ عشرة أعوام.



الجدول ألف: عمليات الطوارئ التي اشترك في إقرارها المدير التنفيذي والمدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة  
خلال الفترة يناير/كانون الثاني – يونيو/حزيران 2004

المكتب	البلد	رقم المشروع	العنوان	الكمية (طن متري)	مجموع التكاليف (بالدولار)	تكاليف الأغذية (بالدولار)	المستفيدون	تاريخ الإقرار	سلطة الإقرار	المدة الأصلية لعملية الطوارئ (يوم)
<b>أفريقيا</b>										
المكتب الإقليمي لشرق وجنوب أفريقيا	إثيوبيا	10030.3	مساعدة الإغاثة الغذائية لصغار المزارعين والرعاة المتأثرين بالجفاف	278 188	135 593 701	68 987 439	3 440 000	04.05.05	المدير العام- المدير التنفيذي	210
المكتب الإقليمي لشرق وجنوب أفريقيا	السودان	10339.0	المساعدة الغذائية للسكان المتأثرين بالحرب في دارفور	107 959	99 349 485	24 461 067	1 180 000	04.04.01	المدير العام- المدير التنفيذي	270
<b>المجموع الفرعي</b>				<b>386 147</b>	<b>234 943 186</b>	<b>93 448 506</b>	<b>4 620 000</b>			
<b>المجموع</b>				<b>386 147</b>	<b>234 943 186</b>	<b>93 448 506</b>	<b>4 620 000</b>			



**الجدول باء: عمليات الطوارئ التي أقرت بموجب السلطة المخولة للمدير التنفيذي خلال الفترة يناير/كانون الثاني - يونيو/حزيران 2004**

المكتب	البلد	رقم المشروع	العنوان	الكمية (طن متري)	مجموع التكاليف (بالدولار)	تكاليف الأغذية (بالدولار)	المستفيدون	تاريخ الإقرار	سلطة الإقرار	المدة الأصلية لعملية الطوارئ (يوم)
<b>أفريقيا</b>										
المكتب الإقليمي للجنوب الأفريقي (جوهانسبرغ)	ناميبيا	10334.0	المساعدة الغذائية الموجهة إلى اليتامى والأطفال الضعفاء المتأثرين بانعدام الأمن الغذائي وفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز	7 963	5 168 889	2 290 625	99 000	04.03.05	DED	180
المكتب الإقليمي لشرق وجنوب أفريقيا	إثيوبيا	10197.1	مساعدة الإغاثة الغذائية للإثيوبيين المشردين داخلياً نتيجة لصراع الحدود بين إثيوبيا وإرتيريا	9 696	3 610 842	2 529 150	62 000	04.04.28	RD	270
<b>المجموع الفرعي</b>				<b>17 659</b>	<b>8 779 731</b>	<b>4 819 775</b>	<b>161 000</b>			
<b>آسيا</b>										
المكتب الإقليمي لآسيا (بانكوك)	ميانمار	10345.0	معمونة الطوارئ الغذائية لمزارعي الخشخاش السابقين في ولاية شان الشمالية	9 855	3 670 774	1 675 350	180 000	04.03.05	DED	365
<b>المجموع الفرعي</b>				<b>9 855</b>	<b>3 670 774</b>	<b>1 675 350</b>	<b>180 000</b>			
<b>أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي</b>										
المكتب الإقليمي لأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	هايتي	10347.0	دعم ضحايا الاضطرابات الأهلية	9 814	7 971 962	2 950 122	140 000	04.03.23	ED	240
<b>المجموع الفرعي</b>				<b>9 814</b>	<b>7 971 962</b>	<b>2 950 122</b>	<b>140 000</b>			
<b>البحر المتوسط، والشرق الأوسط، وشرق أوروبا ووسط آسيا</b>										
المكتب الإقليمي للشرق الأوسط والبحر المتوسط ووسط آسيا (القاهرة)	ناري!	10332.0	مساعدة الإغاثة لضحايا الزلزال في بام	6 512	2 958 454	1 897 197	100 000	04.01.07	ED	90
<b>المجموع الفرعي</b>				<b>6 512</b>	<b>2 958 454</b>	<b>1 897 197</b>	<b>100 000</b>			
<b>المجموع</b>				<b>43 840</b>	<b>23 380 921</b>	<b>11 342 444</b>	<b>581 000</b>			



الجدول جيم: عمليات الطوارئ التي أقرت بموجب السلطة المخولة للمديرين القطريين خلال الفترة يناير/كانون الثاني – يونيو/حزيران 2004										
المكتب	البلد	رقم المشروع	العنوان	الكمية (طن متري)	مجموع التكاليف (بالدولار)	تكاليف الأغذية (بالدولار)	المستفيدون	تاريخ الإقرار	سلطة الإقرار	المدة الأصلية لعمليات الطوارئ (يوم)
أفريقيا										
المكتب الإقليمي لغرب أفريقيا (داكار)	غينيا-بيساو	.010343	تخفيف وطأة الفيضان في غينيا-بيساو	400	197 697	140 000	18 620	23.02.04	مدير قطري	90
<b>المجموع الفرعي</b>				<b>400</b>	<b>197 697</b>	<b>140 000</b>	<b>18 620</b>			
أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي										
المكتب الإقليمي لأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	كوبا	.010369	الجفاف في المحافظات الشرقية	257	161 181	142 757	138 640	30.06.04	مدير إقليمي	90
<b>المجموع الفرعي</b>				<b>257</b>	<b>161 181</b>	<b>142 757</b>	<b>138 640</b>			
البحر المتوسط، والشرق الأوسط، وشرق أوروبا ووسط آسيا										
المكتب الإقليمي للشرق الأوسط والبحر المتوسط ووسط آسيا (القاهرة)	المغرب	.010348	المساعدة للسكان المتأثرين بالزلازل	169	199 990	152 017	22 872	02.03.04	مدير إقليمي	90
<b>المجموع الفرعي</b>				<b>169</b>	<b>199 990</b>	<b>152 017</b>	<b>22 872</b>			
<b>المجموع</b>				<b>826</b>	<b>558 868</b>	<b>434 774</b>	<b>180 132</b>			

الأرقام مستخرجة من شبكة البرنامج ونظامه العالمي للمعلومات WINGS وينبغي أن تعبر عن القيم الواردة في الوثائق الأساسية على النحو الذي أقرت به.



الجدول دال: المجموع العام للفترة يناير/كانون الثاني – يوليو/حزيران 2004

	المشروعات	المستفيدون	مجموع التزام البرنامج بالأغذية (بالطن)	مجموع التكاليف التي يتحملها البرنامج (بالدولار)	تكاليف الأغذية التي يتحملها البرنامج (بالدولار)
المجموع (المدير التنفيذي للبرنامج + المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة)	2	4 620 000	386 147	234 943 186	93 448 506
المجموع (السلطة المخولة للمدير التنفيذي)	5	581 000	43 840	23 380 921	11 342 444
المجموع (السلطة المخولة للمديرين القطريين)	3	180 132	826	558 868	434 774
<b>المجموع الكلي</b>	<b>10</b>	<b>5 381 132</b>	<b>430 813</b>	<b>258 882 975</b>	<b>105 225 724</b>

